ЦИТИРОВАНИЕ

ОФОРМЛЕНИЕ ССЫЛОК И ЦИТАТ

Обязательным компонентом любой студенческой научной работы (статьи, курсовой работы, реферата) является научное цитирование.

Цитата – это дословное воспроизведение фрагмента какого-либо текста с обязательной ссылкой на источник.

Ссылка – это указание на источник приводимой информации (внешняя ссылка) или запись, связывающая между собой части документа – ссылки на главы, рисунки, таблицы, формулы, приложения и т.д. (внутренняя ссылка).

Библиографическая ссылка – это библиографическое описание источника цитаты или информационного источника, обсуждаемого в тексте работы. В студенческих научных работах библиографические ссылки составляют список использованных источников.

Использование библиографических ссылок в научных работах обязательно и употребляется в следующих случаях:

- → При цитировании фрагментов текста, формул, таблиц, иллюстраций;
- → При заимствовании положений, формул, таблиц, иллюстраций и т.п. не в виде цитаты;
- → При перефразированном, недословном воспроизведении фрагмента чужого текста;
- → При анализе в тексте содержания других публикаций;
- → При необходимости отсылки читателя к другим публикациям, где обсуждаемый материал дан более полно.

Отсутствие ссылки представляет собой нарушение авторских прав, а неправильно оформленная ссылка рассматривается как серьёзная ошибка.

Критерии отбора цитируемых источников

- → Авторитетность и соответствие исследуемой теме. Наиболее авторитетными источниками информации для научных работ признаются новейшие научные статьи и монографии (том числе, иностранные);
- → Научная квалификация авторов;
- → Авторитетность журнала, в котором опубликована статья;
- → Включение классических источников соответствующей тематики;
- → Если один и тот же материал переиздается неоднократно, то следует ссылаться на его последнее издание;
- → Следует избегать ссылок на популярные издания, а также материалы, авторство которых невозможно установить.

Правила оформления ссылок

В научных документах можно встретить различное оформление библиографических ссылок. По месту расположения в документе различают следующие виды ссылок:

- ***внутритекстовые*** (информация об источнике указывается в тексте документа и заключается в круглые скобки), например,

В тексте: По мнению Е.В. Сидоровой, «цифровая трансформация меняет не только инструменты маркетинга, но и саму логику управления» (Сидорова Е.В. Цифровая трансформация бизнеса. М. : Наука, 2023. С. 87).

- ***подстрочные*** (информация об источнике выносится из текста вниз полосы документа, в сноску, которые нумеруются, как правило, арабскими цифрами в порядке цитирования), например,

В тексте: По мнению Е.В. Сидоровой, «цифровая трансформация меняет не только инструменты маркетинга, но и саму логику управления»[1].

В подстрочной ссылке: [1] Сидорова Е.В. Цифровая трансформация бизнеса. М. : Наука, 2023. С. 87.

- ***затекстовые*** (информация об источнике выносится за текст документа или его части, в выноску), например,

В тексте: По мнению Е.В. Сидоровой, «цифровая трансформация меняет не только инструменты маркетинга, но и саму логику управления» [1, с. 87]

В затекстовой ссылке: 1. Сидорова Е.В. Цифровая трансформация бизнеса. М. : Наука, 2023. 203 с.

В студенческих работах, как правило, применяются затекстовые ссылки.

Оформление затекстовой ссылки

Ссылкой на источник в тексте работы является указание его номера в соответствии со списком использованных источников.

- → Номер источника заключается в квадратные скобки. Знак № при этом не ставится.

Схема: Текст или цитата [8]

- → При цитировании отдельного фрагмента текста следует указывать номер страницы (или страниц), на которой находится цитата. В квадратных скобках вначале даётся ссылка на номер источника, затем через запятую указывается номер страницы с сокращением «с.».

Схема: Текст [14, с. 5].

Схема для интервала страниц: Текст [14, с. 5–6].

- → При ссылке на отдельные фрагменты источника (цитаты, таблицы, иллюстрации и т.д.) следует указывать номер страницы, а также номер иллюстрации или таблицы.

Схема: Текст [14, с. 5, таблица 2].

- → Если в тексте дается ссылка сразу на несколько источников, их номера оформляются через точку с запятой в одних квадратных скобках.

Схема: Текст [1; 5]

Важно! Не допускаются ссылки на один и тот же источник под разными номерами или замена номера на выражение «Там же».

Пунктуация при размещении ссылок в тексте работы

Пробел ставится между текстом и открывающей квадратной скобкой «[», затем без пробела следует номер ссылки, затем без пробела ставится закрывающая квадратная скобка «]», после которой следует пробел, если конструкция предложения не требует знака препинания (точки или запятой). Знак тире во всех случаях с двух сторон отбивается пробелами, в том числе, если он стоит после ссылки. Тире в пагинации страниц не отбивается пробелами [14, с. 5–6].

Ссылка на автора или работу

При использовании в научной работе теоретических положений, идей, результатов исследований других авторов, необходимо представлять ссылки на авторов и источники приводимой информации.

В таких случаях не требуется приведения дословных цитат, и может даваться ссылка сразу на несколько источников, например,

Предположение о его значении для преодоления безработицы вытекает из идей социально-когнитивной теории А. Бандуры [30], исследований зарубежных авторов [38] и собственных исследований [8; 9].

Для грамотного оформления в научной работе ссылок на работы других авторов следует придерживаться следующих правил и рекомендаций:

1. При ссылке на других авторов следует указывать не только фамилию, но и инициалы автора;
2. В научных текстах принято указывать инициалы цитируемых авторов перед фамилией, а не после неё;
3. Не рекомендуется писать имена цитируемых авторов целиком, даже если их имена хорошо известны (К. Левин, а не Курт Левин; З. Фрейд, а не Зигмунд Фрейд и др.). Весь текст работы следует оформлять в едином стиле, указывая только инициалы и фамилии цитируемых авторов.
4. Инициалы цитируемого автора следует отделять от фамилии пробелом. Чтобы избежать разрыва фамилии и инициалов при переносе слов на следующую строку, рекомендуется отделять фамилию от инициалов неразрывным пробелом (комбинация клавиш Shift+ctrl+пробел).

Прямое цитирование

Для подтверждения собственных доводов ссылкой на авторитетный источник академический этикет требует точного воспроизведения цитируемого текста, так как малейшее сокращение приводимой выдержки может исказить смысл, который был в неё вложен автором.

Общие требования к цитированию:

- → Текст цитаты заключается в кавычки и приводится в той грамматической форме, в какой он дан в источнике;
- → Цитирование должно быть полным, без произвольного сокращения цитируемого текста. В редких случаях допускается изменение текста цитаты, а также пропуск слов, предложений, абзацев без искажения смысла цитируемого текста. Пропуск в начале, середине, конце цитаты обозначается многоточием;
- → При цитировании каждая цитата должна сопровождаться ссылкой на источник, библиографическое описание которого приводится в соответствии с требованиями к оформлению списка использованных источников;
- → Не рекомендуется начинать абзацы с цитаты, а также помещать одну цитату сразу после другой;
- → Размер цитаты не должен быть большим – предполагается, что цитируемый текст представляет собой компактную выжимку, краткий, но при этом информативный фрагмент текста.

Оформление прямых цитат в тексте работы

- → Весь цитируемый текст заключается в кавычки. При этом кавычки ставятся только в начале и в конце цитаты. Следует применять тот же вид кавычек, который используется во всем тексте. Принятыми для научных документов кавычками являются елочки (« »).
- → Если в цитируемом фрагменте часть текста необходимо взять в кавычки, рисунок кавычек должен быть отличным от рисунка внешних кавычек. В качестве внутренних кавычек принято употреблять лапки (“ ”).
- → Если цитата завершает предложение, точка ставится после того, как закроются кавычки.

- → Если цитируемое высказывание представляет собой авторский вопрос или восклицание, вопросительный или восклицательный знак, поставленный автором, остается внутри кавычек.
- → Если цитата полностью воспроизводит предложение цитируемого текста, то она начинается с прописной буквы во всех случаях, кроме одного – когда эта цитата представляет собой часть предложения студенческой работы.

Важно: Цитирование законодательных и ведомственных актов делается только по официальным изданиям и по последним обновлениям на момент написания работы.

Цитирование по вторичным источникам:

Все цитаты, приводимые в научной работе, должны быть самостоятельно выверены по первоисточникам.

Самостоятельное ознакомление с цитируемыми текстами является также важнейшим требованием научной этики: приводить в качестве цитат первого порядка можно лишь те тексты, с которыми автор знаком лично.

Случаи, когда цитирование по цитате (т.е. вторичному источнику) оправдано:

1. Первоисточник безвозвратно утерян;
2. Первоисточник недоступен или его поиск затруднен по объективным причинам (например, находится в закрытых библиотеках или хранилищах);
3. Цитируемый текст стал известен по записи слов автора в воспоминаниях другого лица;
4. Первоисточник написан на редком языке, недоступном для перевода автору работы;
5. Цитата найдена в результате архивного или литературного изыскания автора вторичного источника (например, подобран удачный отрывок из классического литературного произведения).

Иногда при цитировании по вторичным источникам ссылки оформляют с использованием слов «Цит. по:», «Цит. по кн.:», «Цит. по ст.:».

Рекомендуется упоминать источник оригинального текста и источник, из которого был взят этот текст, во вводных словах к приводимой цитате. При этом в списке использованных источников ***ссылка даётся на вторичный источник***, в котором была найдена цитата.

Косвенное цитирование (перефразирование)

Парафразирование – пересказ цитаты (обычно, небольшого фрагмента) своими словами с обязательной ссылкой на источник цитирования.

При изложении информации своими словами не допускается искажение первоначального смысла текста. Без ссылки на источник или при дословном списывании без кавычек текст является плагиатом.

Пример перефразирования:

Как показывают исследования Б. Вайнера [49], М. Селигмана [14] и учёных, реализующих их идеи при исследовании безработицы [32; 33; 50], способы объяснения успехов и неудач порождают определенные эмоциональные переживания и состояния, влияют на мотивацию достижения, облегчают преодоление трудностей или препятствуют этому.

Цитирование источников на иностранном языке

Фамилии иностранных авторов приводятся на том языке, на котором написана научная работа, т.е. на русском. Рядом в скобках приводится оригинальное написание инициалов и фамилии. Если ссылка даётся на широко известного в отечественной науке иностранного автора, дополнительного написания оригинального имени не требуется.

Важно! В списке использованных источников заглавия иностранных публикаций, инициалы, фамилии авторов и остальная библиографическая информация указываются на языке оригинала.

При цитировании фрагментов текста иностранных источников цитаты следует приводить на языке основного текста работы в авторском переводе.

Если автор не уверен в корректности перевода, рекомендуется использовать перефразирование.

При переводе и цитировании иностранных научных работ не рекомендуется использование стандартных электронных средств перевода. Специальные термины и понятия следует переводить с использованием специализированных словарей, а также сопоставлять с традициями перевода, принятыми в соответствующей области знания.